

Textes et traductions cycle 2

Hello, Bonjour, Buenos dias!

G'day, Guten-Tag, Konichiwa...
Ciao, Shalom, Do-Brey dien,
Hello to all the children of the world!
We live in different places from all around the world.
We speak in many different ways!
Though some things may be different,
We're children just the same-
And we all like to sing and play!
Hello, Bonjour, Buenos dias!
G'day, Guten-Tag, Konichiwa...
Ciao, Shalom, Do-Brey dien,
Hello to all the children of the world!
There are children in the deserts,
And children in the towns,
And children who live down by the sea!
If we could meet each other,
To run and sing and play-
Then what good friends we all could be!

Les “bonjour”:

Hallo (allemand) ; Hello (anglais) ; Buna (roumain) ; Dzień dobry (polonais) ; Salam alaykom (arabe) ; Hoi (néerlandais) ; salom (perse) ; Guten Tag (allemand) ; Goedemorgen (néerlandais) ; Bom dia (portugais) ; Bonjour ; Hola (catalan) ; Ola (portugais)

Guten Tag! Guten Tag! Hallo! Wie geht's?

Danke! Prima! Gut!

Tschüß! Aufwiedersehen!

Les “merci”:

- Obrigado / muito obrigado (merci beaucoup) en portugais brésilien avec guitare
- شكرا en arabe *choukran*
- Thank You en anglais
- Gracias en espagnol
- Obrigada en portugais brésilien
- Danke en allemand
- Obrigado / muito obrigado

Hello, bonjour (puis en espagnol, australien, allemand, japonais, italien, hébreux, polonais)

Bonjour à tous les enfants du monde

Nous vivons dans différents lieux partout dans le monde

Nous parlons différentes langues !

Bien que nous soyons en partie différents, nous sommes tous des enfants et aimons chanter et jouer !

Hello, bonjour...

Bonjour à tous les enfants du monde !

Certains vivent dans le désert, d'autres dans les villes, et d'autres au bord de la mer ! Si nous pouvions nous rencontrer pour courir, chanter et jouer, nous pourrions être de vrais amis !

Bonjour, bonjour, salut, comment vas-tu ?

Merci ! Très bien ! Ça va !

Salut ! Au revoir !